



01 - 06 Name, Vorname PLZ Standort PLZ Wohnort Nom, prénoms NPA Lieu de stationnement NPA Lieu de domicile Cognome, nomi NPA Luogo di stazione NPA Luogo di domicilio		Véhicule avec COC		15 Schild Plaque Targa	☐ Ws / bc / bi ☐ Bl / bl / ce ☐ Gr / ve / ve		☐ Br / br / ma ☐ Sw / no / ne ☐ Ge / ja / qi		
07 Geburtsdatum Date de naissance Data di nascita		X = Contrôler ou compléter C = Contrôler		17 Bes. Verwendung Usage spécial Uso speciale			17a Code		
09 Versicherung Assurance Assicurazione				19 Art des Fahrzeugs Genre du véhicule Genere del veicolo			20 Code		
13 Kantonale Vermerke Verfügungen der Behörde		Annotations cantonales Décisions de l'autorité		21 Marke und Typ Marque et type Marca e tipo	Contrôler ou compléter X		20a Fz-Kl Cl vhc Cl-veic		
14 Verfügungen der Behörde				23 Fahrstell-Nr. N° châssis Telaio n°	Contrôler C		X		
				25 Karosserie Carrosserie Carrozzeria			22 Code		
				26 Farbe Couleur Colore	Contrôler ou compléter X				
102	Charge toit	X		27 Plätze: Places: Posti:	Total Total Totale	X (X vorne) avant) anteriore)	30 Leergewicht Poids à vide Peso a vuoto		
103	COC	X		18 Stamnummer N° matricule N° di matricola	Douane C		32 Nutz-/Sattellast Charge utile/selle Carico utile/sella		
				24 Typengenehmigung Réception par type Approvazione d. tipo			33 Gesamtgewicht Poids total Peso totale		
				37 Hubraum Cylindrée Cilindrata	cm³		35 Gewicht des Zuges Poids de l'ensemble Peso del convoglio		
				76 Leistung Puissance Potenza	kW		31 Anhängelast Chg. remorquable Carico rimorchiato		
				78 kW/kg	Leergewicht poids à vide peso a vuoto		55 Dachlast Charge de toit Carico sul tetto		
		Cocher si disponibile		36 1. Inverkehrsetzung 1° mise en circulation 1° messa in circol.	Compléter si déjà immatriculé à l'étranger		72 Emissionscode Code d'émission Codice emissioni		
40 Ladekran Grue de chg. Gru di carico	☐	41 Hebebühne Plate-forme élév. Piattaforma elev.	☐	42 Seilwinde/Spill Treuil/Cabestan Argano/Molinello	☐	50 Länge Longueur Lunghezza	51 Breite Largeur Larghezza	52 Höhe Hauteur Altezza	53 Achsstabstand Empattement Passeo
44 Tank: Kammern / Liter Citerne: compart. / litres Cisterna: compartimenti / litri		43 Anhängelast Disp. d'attelage Disp. agganc.		☐	56 Spur vorn Voie avant Carregg. ant.	hinten arrière post.	57 Überh. vorne Porte-à-f. AV Sbalzo ant.	58 Überh. hinten Por.-à-f. AR Sbalzo post.	
45 SDR/ADR Kl.u. Ziff. SDR/ADR cl./chi. SDR/ADR cl. cifra		47 Anzahl Türen Nombre portes Numero porte		48 Fahrtschreiber / Restwagschreiber Tachygraphe / Enregistreur de fin de parc. Odometro / Registratore di fine perc.	49 LSVA- OBU RPLP- OBU TTPCP- OBU				
46 N° d'attestat. de cit. Cist.: n° de contr.		60 Getriebeart / Gänge Genre trm./vit. Genere trasm./marce		X	61 Antrieb Eintrinement Trazione	X	62 Höchstgeschwindigkeit Vitesse maximale Velocità massima	(km/h)	63 Treibstoff Carburant Carburante
64 Motorkennzeichen Signe d'ident. mot. Contrassegno mot.		65 Nennleistungsdrehzahl Régime nominal Regime a potenza nominale		/min.	66 Zyl. Cyl. Cil.	X	67 Geräusch Niv. sonore Rumore	dB(A)	/min
68 Betriebsbremse Frein de service Freno di servizio		69 Hilfsbremse Frein auxiliaire Freno ausiliario		ABS ☐					
70 Feststellbremse Frein de stationnement Freno di stazionamento		71 Bremsen für Anh. Frein pour rem. Freno per rim.		E ☐	73 Dauerbremse/Zusatzbremse Ralentisseur/Frein compl. Rallentatore/Freno compl.				
81 Achsen / Anzahl Essieux / Nombre Assi / Numero		Total		≈ □ ↔ □ ↑ ↓ □	≈ □ ↔ □ ↑ ↓ □	≈ □ ↔ □ ↑ ↓ □	≈ □ ↔ □ ↑ ↓ □	≈ □ ↔ □ ↑ ↓ □	
82 Garantie Tech. zul. Höchstgewicht Garantie Poids max. tech. autorisé Garanzia Peso tecn. Max ammesso									
83 Leergewicht Poids à vide Peso a vuoto									
84 Zul. Achslast Chg. par essieu autorisée Peso per asse ammesso									
85 Reifen Pneumatiques Pneumatici		Anzahl / Marke / Typ Nombre / marque / type Numero / marca / tipo		□ M+S	□ M+S	□ M+S	□ M+S	□ M+S	
86 Reifendimensionen und Geschwindigkeitsindex Dimensions des pneumatiques et indice de vitesse Dimensioni pneumatici e indice della velocità		X		X					
87 Tragfähigkeitsindex/Reifentragkraft Indice de capacité de charge/Charge nominale pneus Indice della capacità di carico/Portata max pneumatici		X		X					
88 Felgen (Material / Dimensionen / Marke) Jantes (dimension / matériau / marque) Cerchioni (dimensioni / materiale / tipo)		X		X					
90 Typengenehmigungsinhaber - Code Code du titulaire réception par type Codice del titolare dell'approvazione del tipo		91 Ort, Datum der Prüfung durch die Behörde Lieu, date du contrôle par l'autorité Luogo, data del controllo dall'autorità							
92 Obengenannte Angaben bestätigen: Der Typengenehmigungsinhaber oder der Hersteller Le soussigné confirme les indications ci-dessus: Le titulaire de la réception par type ou le constructeur Il sottoscritto conferma le indicazioni tecniche qui sopra: Il titolare dell'approvazione del tipo o il costruttore		93 Stempel der Zulassungsbehörde und Unterschrift Timbre de l'autorité d'immatriculation et signature Bollo dell'autorità di immatricolazione e firma		94 Zollstempel Timbre de douane Bollo doganale					

EFKO / CFVhc / CFVeic / 01.2001 / 13.20 A Formularvorlage 14067

